



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **186/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

PERSONAL: Aufnahme von Frau Emily Sulzenbacher, Frau Marlene Di Qual und Herrn Elias Seiwald im Rahmen eines Sommerpraktikums

OGGETTO:

PERSONALE: Impiego della Signora Emily Sulzenbacher, della Signora Marlene Di Qual e del Signor Elias Seiwald nell'ambito di un tirocinio estivo

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

10.04.2025 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in das Rahmenabkommen, welches zwischen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, den Arbeitgeberverbänden und den lokalen Gewerkschaftsorganisationen am 24.01.2001 abgeschlossen wurde, in die nachträglich unterzeichneten Zusatzabkommen sowie in die erläuternden Mitteilungen der Abteilung Arbeit;

NACH EINSICHTNAHME in die Leitlinien, welche von der Konferenz zwischen Staat, Regionen und Autonomen Provinzen am 24.01.2013 beschlossen wurden und welche, mit Ausnahme der Sommerpraktika und der sogenannten curricularen Praktika oder Schulpraktika, die Rahmenvorschriften für die Ausbildungs- und Orientierungspraktika festlegen;

NACH EINSICHTNAHME in das Rahmenabkommen zur Regelung der Sommerpraktika, welches zwischen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, den Arbeitgeberverbänden und den lokalen Gewerkschaftsorganisationen am 19.03.2015 mit dem Ziel abgeschlossen wurde, eine einheitliche Regelung für die Ausbildungs- und Orientierungspraktika in aufnehmenden Strukturen zu schaffen und um Personen, welche die Schulpflicht erfüllt haben, die Berufswahl durch direkte Erfahrungen in der Arbeitswelt zu erleichtern und sowohl Studium als auch Arbeit innerhalb der Bildungsprozesse abwechselnd zu gewährleisten;

NACH DAFÜRHALTEN, drei Praktikantinnen/Praktikanten für die Sommermonate 2025 mit einem monatlichen Taschengeld von € 900,00 aufzunehmen, um Schülerinnen/Schülern und Studentinnen/Studenten die Möglichkeit zu bieten, Erfahrungen in der Arbeitswelt zu sammeln. Eine Praktikantin/ein Praktikant wird im Dienstbereich Gemeindeverwaltung eingesetzt, eine/r in der Gemeindebibliothek und eine/r in der Kindergartenküche;

NACH EINSICHTNAHME in die Bekanntmachung des Bürgermeisters vom

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la convenzione quadro stipulata il 24.01.2001 tra la Provincia Autonoma di Bolzano, le Associazioni dei datori di lavoro e le organizzazioni sindacali territoriali, le convenzioni integrative firmate successivamente nonché le comunicazioni informative della Ripartizione lavoro;

VISTE le linee guida stabilite nella conferenza tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome del 24.01.2013 che disciplinano i tirocini di formazione e orientamento con esclusione dei tirocini estivi e dei tirocini cosiddetti curricolari e delle scuole;

VISTA la convenzione quadro in materia di tirocini estivi stipulata il 19.03.2015 tra la Provincia Autonoma di Bolzano, le Associazioni dei datori di lavoro e le organizzazioni sindacali territoriali al fine di fornire una disciplina coerente e comune per i tirocini formativi di orientamento in soggetti ospitanti a favore di persone che abbiano già assolto l'obbligo scolastico per agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi;

RITENUTO di impiegare tre tirocinanti per i mesi estivi 2025 per un compenso mensile di € 900,00, con l'obiettivo di offrire a scolari/scolari e studentesse/studenti l'opportunità di affacciarsi al mondo del lavoro. Un/a tirocinante viene impiegato/a nel settore amministrazione comunale, uno/a nella biblioteca comunale ed uno/a nella cucina della scuola materna;

VISTO l'avviso del sindaco del 14.01.2025, con il quale sono stati ban-

14.01.2025, mit welcher die gegenständlichen Praktikantenstellen ausgeschrieben worden sind;

diti i presenti posti di tirocinante;

FESTGESTELLT, dass innerhalb des von der oben genannten Bekanntmachung vorgesehenen Schlusstermins, 03.03.2025, 12:00 Uhr, folgende Personen ein entsprechendes Ansuchen bei dieser Gemeindeverwaltung eingereicht haben:

ACCERTATO che entro il termine ultimo, 03.03.2025, ore 12:00, previsto dal suddetto avviso, le seguenti persone hanno inoltrato relativa domanda a quest'amministrazione comunale:

Datum - Data	Prot. Nr.	Dienstbereich Bibliothek Settore biblioteca	Dienstbereich Gemeinde Settore comune	Dienstbereich Kindergartenküche Settore cucina scuola materna	Bewerber/in - Concorrente
06.02.2025	0002247	x	x		Sulzenbacher Emily
07.02.2025	0002299	x	x		Di Qual Marlene

FESTGESTELLT, dass für den Dienstbereich Kindergartenküche niemand angesucht hat und die Praktikumsstelle deshalb nochmals ausgeschrieben werden musste. Innerhalb des von der zweiten Bekanntmachung vorgesehenen Termins, 28.03.2025, 12:00 Uhr, hat folgende Person ein entsprechendes Ansuchen bei dieser Gemeindeverwaltung eingereicht:

ACCERTATO che per il settore cucina scuola materna nessuno si è candidato e quindi è stato necessario bandire nuovamente il posto. Entro il termine, 28.03.2025, ore 12:00, previsto dal secondo avviso, la seguente persona ha inoltrato relativa domanda a quest'amministrazione comunale:

Datum - Data	Prot. Nr.	Dienstbereich Bibliothek Settore biblioteca	Dienstbereich Gemeinde Settore comune	Dienstbereich Kindergartenküche Settore cucina scuola materna	Bewerber/in - Concorrente
21.03.2025	0011137			x	Seiwald Elias

BERÜCKSICHTIGT, dass die drei Bewerber/innen das Praktikum bei der Gemeinde Innichen wie folgt absolvieren möchten:

- Frau Marlene Di Qual im Rathaus
- Frau Emily Sulzenbacher in der Gemeindebibliothek
- Herr Elias Seiwald in der Kindergartenküche

CONSIDERATO che i tre candidati hanno dichiarato di voler svolgere il tirocinio presso il Comune di San Candido come segue:

- Signora Marlene Di Qual nel Municipio
- Signora Emily Sulzenbacher nella biblioteca comunale
- Signor Elias Seiwald nella cucina della scuola materna

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von 4.890,00 + IRAP, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

9ukAt6jclYTY7yFNSJvnaqqHvAvKo4L1IAy9apKwTJM=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

9i0H2EaPwfLAE7GfvIbfm3QUQg+LuDEIdll6w6povZI=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 dell'10.01.2025;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di 4.890,00 + IRAP, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

ESAUROTA la discussione;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale.

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

delibera

ad unanimità di voti nella forma di legge:

- | | |
|---|---|
| <p>1. Frau Marlene Di Qual, Frau Emily Sulzenbacher und Herrn Elias Seiwald im Rahmen eines Sommerpraktikums im Sinne des Rahmenabkommens zur Regelung der Sommerpraktika vom 19.03.2015 mit einem monatlichen Taschengeld von € 900,00 wie folgt aufzunehmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Frau Marlene Di Qual im Rathaus vom 24.07.2025 bis zum 12.09.2025 - Frau Emily Sulzenbacher in der Gemeindebibliothek vom 01.07.2025 bis zum 31.08.2025 - Herrn Elias Seiwald in der Kindergartenküche vom 30.06.2025 bis zum 22.08.2025 | <p>1. di assumere la Signora Marlene Di Qual, la signora Emily Sulzenbacher ed il signor Elias Seiwald nell'ambito di un tirocinio estivo ai sensi della convenzione quadro in materia di tirocini estivi del 19.03.2015 con un compenso mensile di € 900,00 come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La Signora Marlene Di Qual nel Municipio dal 24.07.2025 al 12.09.2025 - La Signora Emily Sulzenbacher nella biblioteca comunale dall'01.07.2025 al 31.08.2025 - Il Signor Elias Seiwald nella cucina della scuola materna dal 30.06.2025 al 22.08.2024 |
| <p>2. zur Deckung der Gesamtausgabe von 4.890,00 + IRAP, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, die auf den Kapiteln des Haushaltsvoranschlages 2025 – 2027 vorgesehenen Ansätze wie folgt heranzuziehen:</p> | <p>2. di provvedere alla copertura della spesa totale di 4.890,00 + IRAP, derivante dall'attuazione della presente deliberazione, con gli stanziamenti iscritti ai capitoli del bilancio di previsione 2025 – 2027 come segue:</p> |

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission 01 Missione	Servizi istituzionali, Generali e di Gestione
Sonstige allgemeine Dienste	Programm 11 Programma	Altri servizi generali
	Titel 1 Titolo	
Geldvergütungen	Kapitel 01111.0110100 capitolo	Retribuzioni in denaro
An Personal mit befristetem Arbeitsvertrag gezahlte Gehaltsposten	Ebene 5 . Livello U.1.01.01.01.006	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato

- | | |
|--|---|
| <p>3. den Entwurf „Abkommen und Projekt zum Ausbildungs- und Orientierungspraktikum“, welcher wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn er materiell nicht beiliegt, zu genehmigen;</p> | <p>3. di approvare lo schema di “convenzione e progetto di tirocinio di formazione e orientamento” che forma parte sostanziale ed integrante del presente atto deliberativo, anche se non materialmente allegato;</p> |
| <p>4. den Bürgermeister zur Unterzeichnung desselben zu ermächtigen;</p> | <p>4. di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione dello stesso;</p> |

- | | |
|---|--|
| <p>5. darauf hinzuweisen, dass es sich hier um kein Arbeitsverhältnis handelt und daher auch keine Sozialabgaben geschuldet sind;</p> <p>6. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>5. di dare atto che nel presente caso non si tratta di un rapporto di lavoro e quindi non sono dovuti i contributi previdenziali;</p> <p>6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|---|--|

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
